

Trådløst stereo-hovedtelefonssystem

Betjeningsvejledning

Klargøring

Pakke ud

Kontroller, at du har følgende:

- Hovedtelefonerne (1)



- Senderen (1)



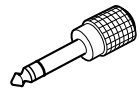
- Lysnetadapter (1)



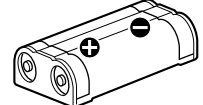
- Tilslutningsledning (1) (phono-stik y stereo-ministik), 1 m



- Unimatch-stikadapter (1) (stereo-ministik y stereo-phone-stik)



- Genopladeligt nikkelhydridbatteri BP-HP550-11 (1)



Sony online <http://www.sony-europe.com>

Sony Corporation Printed in Denmark

MDR-RF840RK MDR-RF860RK

ADVARSEL

For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugt.

For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må der ikke anbringes væskefyldte genstande, f.eks. vaser, på enheden.

For at undgå elektrisk stød, må kabinettet ikke åbnes. Overlad alt reparationsarbejde til fagkyndige. Tilslut lysnetadapteren til en let tilgængelig lysnetstikkontakt. Hvis du bemærker nogen unormalt ved lysnetadapteren, skal du straks afbryde den fra lysnetstikkontakten. Monter ikke apparatet et indelukket sted, som f.eks. et bogskab eller et indbygget skab. Udsæt ikke batteriet for kraftig varme som f.eks. direkte sollys, ild el.lign.

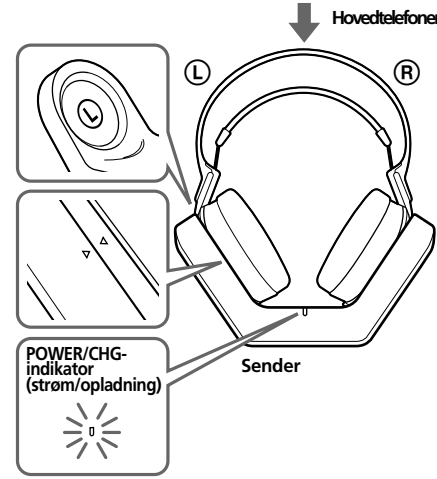


Sony Corp. erklærer herved, at dette udstyr overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF. For nærmere oplysninger kan du besøge webstedet: <http://www.compliance.sony.de/>

Kassering af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr (gældende i EU og andre europæiske lande med separate indsamlingsystemer).

Dette symbol på produktet eller på dets emballage angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortkaffes korrekt, hindres eventuelle negative følger for miljø og mennesker, som ellers kunne forårsages af forkert affaldsbehandling for produktet. Genbrug af materialer bidrager til bevaring af naturens ressourcer. For nærmere oplysninger om genbrug af dette produkt kan du henvende dig til dine lokale myndigheder, husholdningsaffaldsservice eller den butik, hvor du købte produktet.

5 Stil hovedtelefonerne på senderen, så senderens POWER/CHG-indikator lyser rød.
Placer hovedtelefonerne på senderen, så pilene passer til hinanden. Hvis hovedtelefonerne ikke placeres korrekt, oplades de ikke.
Opladning tager ca. 16 timer, og herefter slukkes POWER/CHG-indikatoren.

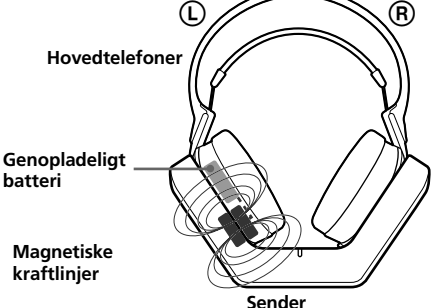


Om systemets opladningsmetode
Dette system anvender en kontaktfri oplademetode med elektromagnetisk induktion, som ikke kræver nogen tilslutninger.

Bemærkninger
• Læg ikke metalgenstande (mønter, klips el.lign.) nær senderens opladningspunkt. Senderen og metallet kan blive varme, og det er farligt.



• Læg ikke genstande, der er modtagelige for magnetisme (håvekort, disketter med magnetisk kodning el.lign.) nær systemet. Hvis de udsættes for senderens elektromagnetiske felt, kan de blive ubrugelige.



• Placer ikke en radio nær systemet. Der kan høres støj fra radioen. I så fald skal radioens vinkel ændres, eller den skal flyttes væk fra systemet, så der ikke høres støj.

Når senderens POWER/CHG-indikator ikke lyser rød

Kontroller, om højre og venstre hovedtelefon sidder korrekt på senderen. Tag hovedtelefonerne af og sæt dem på senderen igen, så POWER/CHG-indikatoren lyser rød.

Sådan genoplades hovedtelefonbatteriet efter brug

Placer hovedtelefonerne på senderen efter brug. Da den indbyggede timer registrerer, når opladning er gennemført, er det ikke nødvendigt at tage hovedtelefonerne af senderen efter opladning.

Bemærkninger

- Senderen holder automatisk op med at sende radiofrekvenssignaler, mens batteriet oplades.
- Dette system er af sikkerhedshensyn udformet til kun at oplade det medfølgende genopladelige batteri af type BP-HP550-11. Bemærk, at andre typer genopladelige batterier ikke kan oplades med dette system.
- Hvis der er isat tørbatterier, kan de ikke oplades.
- Forsøg ikke at bruge det medfølgende BP-HP550-11 genopladelige batteri til andre komponenter. Det er kun beregnet til brug med dette system.
- Oplad ved en temperatur i omgivelserne på mellem 0 °C og 40 °C.

Opladning og antal brugstimer

Omtrentligt antal timer til opladning**	Omtrentlig brugstid**
MDR-RF840RK	MDR-RF860RK
1 time	60 minutter** 40 minutter**
16 timer**	18 timer** 14 timer**

- *1 ved 1 kHz, 1 mW+1 mW udgang
- ** timer krævet til fuld opladning af et tomt batteri
- ** tiden angivet ovenfor kan variere, afhængigt af temperaturen eller brugsforholdene.

Brug af hovedtelefonerne med tørbatterier (sælges særskilt)

Torbatterier (størrelse AAA), som fås i almindelig handel, kan også bruges til at strømforsyne hovedtelefonerne. Isæt batterierne på samme måde som beskrevet i trin 1 til 3 i "Oplade det medfølgende genopladelige batteri". Når der er isat tørbatterier, bliver batterioplade-funktionen ikke aktiveret.

Batterilevetid

(Ved brug af Sony alkalibatterier LR03/AM-4(N))

Model	Omtrentligt antal timer**
MDR-RF840RK	28 timer**
MDR-RF860RK	22 timer**

** ved 1 kHz, 1 mW+1 mW udgang

** Tiden angivet ovenfor kan variere, afhængigt af temperaturen eller brugsforholdene.

Bemærkninger om batterier

- Du må ikke oplade et tørbatteri.
- Bær ikke et tørbatteri sammen med mønter eller andre metalgenstande. Der kan udvikles varme, hvis batteriets positive og negative poler utilsigtet kommer i kontakt med metalgenstande.
- Hvis du ikke skal bruge oplageren i længere tid, skal du tage batterierne ud for at undgå beskadigelse fra utatheder og tøring.

Kontrollerer den resterende batteristrøm

Træk den selvregulerende bøjle op, og kontroller POWER-indikatoren på højre hus. Batteriet er stadig driftsklart, når indikatoren lyser rød.

Bemærk
Det genopladelige nikkel-metalhydridbatteri bør udskiftes med et nyt, når det kun holder halvdelen af den forventede tid efter en korrekt genopladning. Det genopladelige batteri af type BP-HP550-11 fås ikke i almindelig handel. Du kan bestille batteriet fra den forretning, hvor du købte dette system, eller hos den nærmeste Sony-forhandler.

Betjening af systemet

Lytte til et program

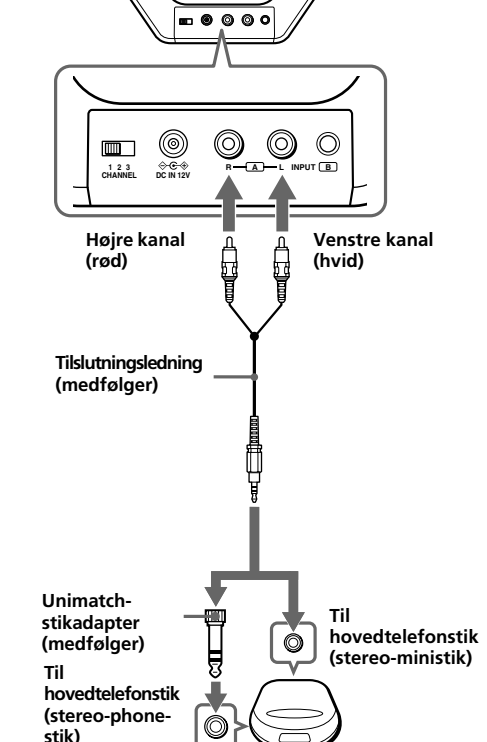
1 Inden du lytter

For at mindske risikoen for høreskade skal du først skruet ned for lydstyrken.

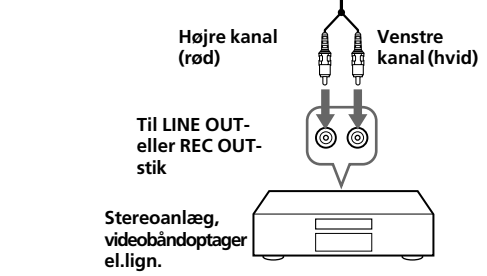
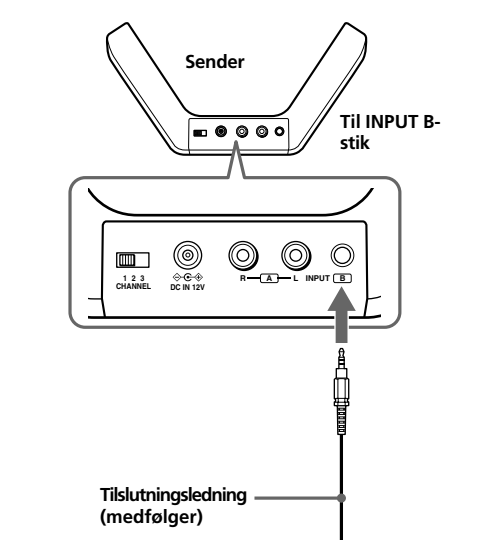
1 Tilslut senderen til audio/video-udstyret.

Vælg en af tilslutningerne nedenfor afhængigt af stiktypen:

- ⓐ Sådan tilsluttes til et hovedtelefonstik

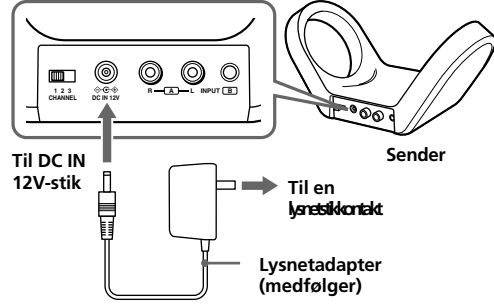


- ⓑ Sådan tilsluttes til LINE OUT eller REC OUT



* "WALKMAN" og "WALKMAN"-logoet er registrerede varemærker tilhørende Sony Corporation.

2 Tilslut den medfølgende lysnetadapter til senderen.



Bemærkninger

- Brug kun den medfølgende lysnetadapter. Brug ikke en anden lysnetadapter.



- Når senderen er placeret på eller nær et tv, kan det opfangne støj. I så fald skal senderen placeres på afstand af tv'et.
- Hvis det tilsluttede udstyr har funktionen AVLS (Automatic Volume Limiter System), skal du sørge for at slå funktion fra, når senderen bruges. Ellers er du nødt til at skruer op for lydstyrken på hovedtelefonerne, og det kan forårsage støj.

Betjening af systemet

Lytte til et program

1 Inden du lytter

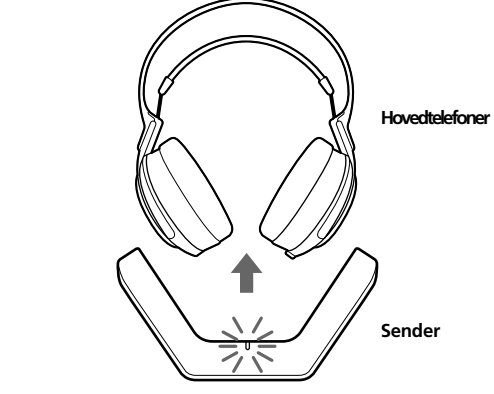
For at mindske risikoen for høreskade skal du først skruet ned for lydstyrken.

1 Tænd det audio/video-udstyr, der er tilsluttet senderen.

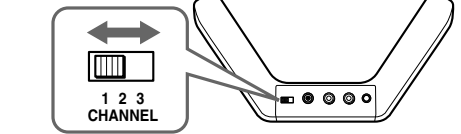
Hvis senderen er tilsluttet hovedtelefonstikket, skal du indstille lydstyrke-kontrolknappen på lydkildeudstyret så højt som muligt, men ikke så højt, at lydsignalet bliver forvrænget.

2 Tag hovedtelefonerne af senderen.

Senderens POWER/CHG-indikator lyser grøn.

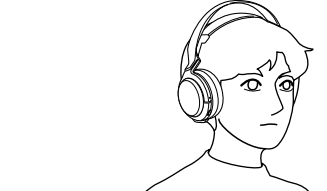


3 Vælg radiofrekvensen med CHANNEL-vælgerkontakten (kanal).



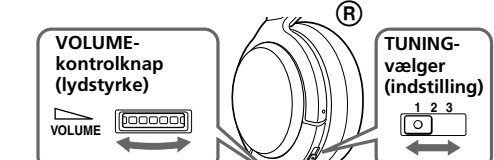
4 Tag hovedtelefonerne på.

Når du tager hovedtelefonerne på, slås strømmen på hovedtelefonerne automatisk til. POWER-indikatoren på det højre hus lyser rød. Sørg for at sætte højre hus Ⓚ på højre øre, og venstre hus Ⓛ på venstre øre. Bær hovedtelefonerne lodret på dit hoved, så den automatiske tændefunktion aktiveres korrekt.



5 Indstil kanalen til senderens kanal med vælgeren (eller knappen) på hovedtelefonernes højre hus.

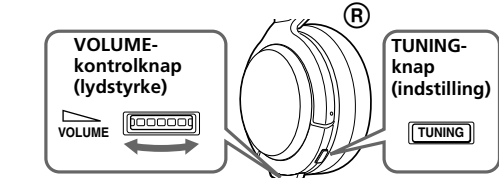
Ⓚ MDR-RF840RK Vælg kanalen til senderens kanal med TUNING-vælgeren på hovedtelefonernes højre hus. Når indstilling er gennemført, skal du skruet lydstyrken op til et moderat niveau med VOLUME-kontrolknappen på det højre hus.



Ⓛ MDR-RF860RK

Tryk kortvarigt på TUNING-knappen for automatisk indstilling af hovedtelefonerne. Hvis du ikke modtager et klart lydsignal, skal du trykke på den igen.

Når indstilling er gennemført, skal du skruet lydstyrken op til et moderat niveau med VOLUME-kontrolknappen på det højre hus.



Sende radiofrekvenssignaler fra senderen

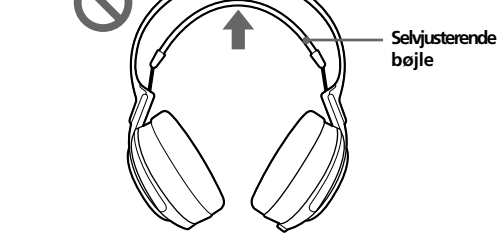
Senderen begynder automatisk at sende radiofrekvenssignaler, når den registrerer et lydsignal fra det tilsluttede udstyr.

Hvis den ikke registrerer et lydsignal i mere end ca. 4 minutter, holder senderen op med at sende radiofrekvenssignaler, og POWER/CHG-indikatoren lyser grøn igen. Hvis lydsignalet er meget svagt, sender senderen ikke radiofrekvenssignaler. Hvis senderen er tilsluttet et hovedtelefonstik, skal du sørge for, at lydstryken på det tilsluttede udstyr er indstillet på 5 – 6 eller højere. Du kan ikke høre begyndelsen af lyden fra hovedtelefonerne, indtil senderen begynder at sende radiofrekvenssignaler efter registrering af et lydsignal.

Hovedtelefonerne slukkes automatisk, når du tager dem af

— **Automatisk tænd/sluk-funktion**

Træk ikke den selvjusterende bøjle op, når du ikke bruger hovedtelefonerne; ellers forbruges der batteristrøm.

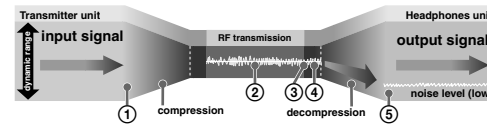


Bemærkninger

- Hvis der høres en hvæsende lyd, skal du gå tættere på senderen.
- Du kan høre støj, når du afbryder lysnetadapteren fra senderen, inden du slukker hovedtelefonerne.

Støjrreduktionsproces (kun MDR-RF860RK)

Sender-enheden komprimerer lydsignalet og omformer det til radiofrekvenssignal. Hovedtelefon-enheden omformer det modtagne radiofrekvenssignal til et lydsignal og dekomprimerer det. Denne proces reducerer støj, der opfanges under transmission.



- Ⓛ Sender-enheden komprimerer lydsignalets dynamiske område og omformer det derefter til radiofrekvenssignal.
- Ⓜ Der kan forekomme støj pga. transmission over lang afstand o.lign.
- Ⓨ Hovedtelefon-enheden omformer radiofrekvenssignalet til et lydsignal.
- Ⓩ Der kan forekomme støj under omformningen.
- ⓐ Dekomprimering af lydsignalets dynamiske område reducerer støjniveauet og forbedrer signalstøjforholdet.

Senderens effektive områder

Den optimale afstand er op til ca. 100 m uden at systemet opfanger nogen interferens. Afstanden kan dog variere alt efter omgivelser og miljø. Hvis systemet opfanger støj, mens du bruger det inden for ovenfor nævnte afstand, skal du mindske afstanden mellem sender-enheden og hovedtelefonerne eller vælge en anden kanal.

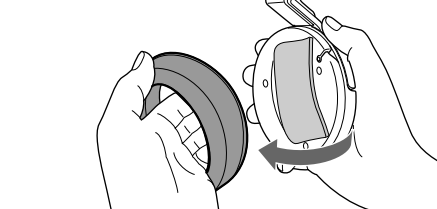
Bemærkninger

- Når du bruger hovedtelefonerne inden for senderens effektive områder, kan senderen anbringes i en hvilken som helst retning fra lytteren.
- Selv inden for signal-mottageområdet, er der nogle steder ("døde zoner"), hvor radiofrekvenssignalet ikke kan modtages. Disse egenskaber er en naturlig del af radiofrekvenssignaler, og skyldes ikke en funktionsfejl. Ved at flytte senderen let, kan den "døde zoner" placering ændres.

Udskiftning af puderne

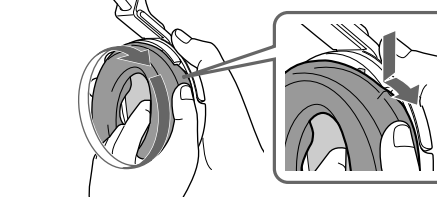
Puderne kan udskiftes. Hvis puderne bliver beskidte eller slide, skal de udskiftes som afbildet nedenfor. Puderne fås ikke i almindelig handel. Puder til udskiftning kan bestilles hos den forhandler, hvor du købte systemet, eller hos den nærmeste Sony-forhandler.

1 Tag den gamle pude af ved at trække den ud af rillen på huset.



2 Sæt den nye pude på driver-enheden.

Hæng kanten af puden på en side af driver-enhedens rillekant, og drej derefter kanten af puden omkring driver-enheden i rillen som afbildet nedenfor. Når puden sidder godt fast i rillen, skal du justere puden til lodret position.



Yderligere oplysninger

Forsigtighedsregler

- Hvis du ikke skal bruge senderen i længere tid, skal du afbryde lysnetadapteren fra lysnetstikket ved at holde om stikket. Træk ikke i ledningen.
- Lad ikke det trådløse stereo-hovedtelefonssystem ligge på et sted, der er udsat for direkte sollys, varme eller fugt.

Bemærkninger om hovedtelefoner

Sådan mindskes risikoen for at beskadige hørelsen

Undgå at bruge hovedtelefonerne ved høj lydstyrke. Hørespecialister fraråder at afspille ved vedvarende, høj lydstyrke i længere tid ad gangen. Hvis du får ringen for ørerne, skal du skruet ned for lydstyrken eller helt undgå at bruge hovedtelefonerne.

Vis hensyn over for andre

Hold lydstryken på et moderat niveau, så du stadig kan høre, hvad der sker rundt om dig, og vise hensyn over for andre mennesker.

Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis du har nogen spørgsmål eller problemer vedrørende systemet, der ikke er dækket i denne vejledning.

Husk at tage hovedtelefonerne og senderen med til Sony-forhandleren, når du har brug for reparationsarbejde.

Fejlsøgning

Ingen lyd/Dæmpet lyd

- ➔ Kontroller tilslutningen af audio/video-udstyret eller lysnetadapteren.
- ➔ Kontroller, at audio/video-udstyret er tændt.
- ➔ Skru op for lydstryken på det tilsluttede audio/video-udstyr, hvis senderen er tilsluttet hovedtelefonstikket.
- ➔ Skift radiofrekvensen med CHANNEL-vælgerkontakten (kanal) på senderen, og indstil derefter på den samme radiofrekvens med TUNING-vælgeren (eller TUNING-knappen) på hovedtelefonernes højre hus.
- ➔ Lyddæmper-funktionen er aktiveret.
- ➔ Brug hovedtelefonerne tæt på senderen.
- ➔ Hovedtelefonernes POWER-indikatorlys (strøm) slukkes, dampes, blinker, eller lyden bliver forvrænget eller der kommer støj på lyden.

- Oplad det genopladelige batteri, hvis det er svagt, eller udskift alkaliske batterier med nye. Hvis POWER-indikatoren stadig er slået fra efter opladning af batteriet, skal hovedtelefonerne bringes til en Sony-forhandler.

Forvrængning

- ➔ Hvis senderen er tilsluttet hovedtelefonstikket, skal du skruet ned for lydstryken på det tilsluttede audio/video-udstyr.
- ➔ Skift radiofrekvensen med CHANNEL-vælgerkontakten (kanal) på senderen, og indstil derefter på den samme radiofrekvens med TUNING-vælgeren (eller TUNING-knappen) på hovedtelefonernes højre hus.
- ➔ Hovedtelefonernes POWER-indikatorlys slukkes, dampes, blinker, eller lyden bliver forvrænget eller der kommer støj på lyden.
- Oplad det genopladelige batteri, hvis det er svagt, eller udskift alkaliske batterier med nye. Hvis POWER-indikatoren stadig er slået fra efter opladning af batteriet, skal hovedtelefonerne bringes til en Sony-forhandler.

Høj baggrundstøj

- ➔ Gå tættere på senderen. Støjniveauet stiger, desto længere væk du går fra senderen.
- ➔ Hvis senderen er tilsluttet hovedtelefonstikket, skal du skruet op for lydstryken på det tilsluttede audio/video-udstyr.
- ➔ Skift radiofrekvensen med CHANNEL-vælgerkontakten (kanal) på senderen, og indstil derefter på den samme radiofrekvens med TUNING-vælgeren (eller TUNING-knappen) på hovedtelefonernes højre hus.
- ➔ Hovedtelefonernes POWER-indikatorlys slukkes, dampes, blinker, eller lyden bliver forvrænget eller der kommer støj på lyden.
- Oplad det genopladelige batteri, hvis det er svagt, eller udskift alkaliske batterier med nye. Hvis POWER-indikatoren stadig er slået fra efter opladning af batteriet, skal hovedtelefonerne bringes til en Sony-forhandler.

Spækket lyd

Hvis senderen er tilsluttet hovedtelefonstikket, skal du indstille lydstyrke-kontrolknappen på lydkildeudstyret så højt som muligt, men ikke så højt, at lydsignalet bliver forvrænget.

Nær tænding

Træk ikke den selvjusterende bøjle op, når du ikke bruger hovedtelefonerne; ellers forbruges der batteristrøm.

Støj

Hold lydstryken på et moderat niveau, så du stadig kan høre, hvad der sker rundt om dig, og vise hensyn over for andre mennesker.

Tekniske data

Generelt

Bærefrekvens	863,52 MHz, 864,02 MHz, 864,52 MHz
Kanal	Kanal 1, Kanal 2, Kanal 3
Modulation	FM stereo
Frekvensreaktion	MDR-RF840RK: 20 – 20.000 Hz MDR-RF860RK: 10 – 22.000 Hz

Sender TMR-RF840R, RF860R

Strømkilde	12 V jævnstrøm: medfølgende lysnetadapter
Lydingang	Phono-stik, stereo-ministik
Mål	Ca. 216 × 105 × 96 mm (b/h/d)
Vægt	Ca. 220 g
Mærket strømforbrug	3 W

Hovedtelefoner MDR-RF840R, RF860R

Strømkilde	Medfølgende genopladeligt nikkel-metalhydridbatteri BP-HP550-11 eller (størrelse AAA) torbatterier, der fås i almindelig handel
Vægt	Ca. 300 g inkl. batteri

Design og tekniske data kan ændres uden forudgående meddelelse herom.



Svenska

Härmed intygar Sony Corp. att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida: <http://www.compliance.sony.de/>

Dansk

Undertegnede, Sony Corp. erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i Direktiv 1999/5/EF. For yderligere information gå in på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

Suomi

Sony Corp. vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EE oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Halutessasi lisätietoja käy osoitteessa: <http://www.compliance.sony.de/>